Importato e distribuito da:
Importé et distribué par :
GLOBO S.p.A.
Via D. Alighieri, 56
37031 Illasi (VR) Italy
www.globo.it
Prodotto da:
Produit par :
Star81 Ltd,
Suite 2714, North Tower,
Concordia Plaza,
1 Science Museum Rd, TSTE,
Kln, HK
Made in/Fabriqué en :
□ Italy □ France □ Germany
□ UK □ USA □ Mexico ■ China

(IT) L'apertura della confezione deve essere effettuata sotto la sorveglianza di un adulto. **(EN)** The package must be opened in the presence of an adult. **(FR)** L'emballage doit être ouvert sous la surveillance d'un adulte. **(ES)** El envase debe abrirse bajo la supervisión de un adulto. **(EL)** Το άνοιγμα της συσκευής θα πρέπει να γίνει με την επίβλεψη ενός ενήλικα. **(DE)** Das Öffnen der Verpackung muß unter der Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. **(PT)** A abertura da embalagem deve ser feita sob a supervisão de um adulto. **(SK)** Skatio naj se odpre izključno pod nadzorom odrasle osebe. **(HR)** Otvaranje pakovanja mora biti nadzirano od strane odrasle osobe. **(CZ)** Deschiderea ambalajului se va efectua doar sub supravegherea unui adult. **(HU)** A kicsomagolásakor felnőtt jelenléte szükséges.

FUNZIONA ANCHE CON 2 PILE A BOTTONE, INCLUSE. LE BATTERIE INCLUSE SERVONO SOLO A SCOPO DIMOSTRATIVO. IL FABBRICANTE NON GARANTISCE LA LORO DURATA (NON ILLIMITATA). LE BATTERIE DOVRANNO ESSERE SOSTITUITE DA UN ADULTO AL LORO ESAURIMENTO. (EN) Operates also with 2 button batteries, included. The batteries that are included are for demonstration purposes only. The manufacturer doesn't guarantee their working time (which is not unlimited). Batteries must be replaced by an adult when worn out. **(FR)** Fonctionne aussi avec 2 piles à bouton qui sont comprises. Les piles incluses ne sont fournies que pour démonstration. Le fabricant ne garantit pas leur durée (non illimitée). Les piles devront être remplacées par un adulte dès qu'elles sont déchargées. **(ES)** Funciona también con 2 pilas de botón que van incluidas. Las baterías que se adjuntan sirven sólo para demostración. El fabricante no garantiza su duración (que no es ilimitada). Las pilas tendrán que ser sustituidas por un adulto cuando se hayan descargado. **(EL)** Λειτουργεί και με 2 μπαταρίες – κουμπιά, που συμπεριλαμβάνονται. Οι μπαταρίες είναι μόνο για σκοπούς επίδειξης. Ο κατασκευαστής δεν εγγυάται για την διάρκεια λειτουργίας τους (που δεν είναι απεριόριστη). Όταν εξαντλούνται, οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαταστα8εύονται από έναν ενήλικο. **(DE)** Batteriebetrieb auch mit 2 Monozellen, im Lieferumfang inbegriffen. Die mitgelieferten Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für ihre Betriebsdauer (nicht unbegrenzt). Die Batterien müssen bei Bedarf von einem Erwachsenen ausgewechselt werden. **(PT)** Funciona também com 2 pilhas de botão, incluídas. As baterias incluídas servem apenas para fins de demonstrativos. O fabricante não garante a duração das mesmas (não ilimitada). As baterias deverão ser substituídas por um adulto quando estiverem esgotadas. **(SK)** Deluje tudi z 2 gumbastima baterijama, priloženimi. Priložene baterije so le za demonstrativne namene. Proizvajalec ne jamci za njihovo trajanje (omejeno). Izpraznjene baterije mora avtomatsko odrasla oseba. **(HR)** Dijelovi se i priložene baterije na dugme. U cijenu uključene baterije služe samo u demonstrativnom cilju. Proizvođač ne garantira njihovo vrijeme trajanja (ograničeno vrijeme). Istrošene baterije moga da promijeni odrasla osoba. **(HU)** Functionează şi cu 2 baterii de tip nasture, incluse. Bateriile incluse au doar scop demonstrativ. Producătorul nu garantează durata acestora (care nu este nelimitată). În momentul descărcării bateriilor, înlocuirea acestora va fi efectuată de un adult. **(CZ)** 2 db gombelemmel is működik, melyek a csomaghoz tartoznak. A mellékelt elemek csak demonstrációs célokat szolgálnak. Gyártó nem garantálja élettartamukat (nem korlátlan). Az elemeket egy felnőttnek kell kicserélnie azok bmerülését követően.

(IT) Per pulire il giocattolo utilizzare un panno morbido e sapone neutro. **(EN)** Use a soft cloth and neutral soap to clean the toy. **(FR)** Nettoyer le jouet avec un chiffon doux et du savon neutre. **(ES)** Para limpiar el juguete hay que utilizar un paño suave y jabón neutro. **(EL)** Για να καθαρίσετε το παιχνίδι χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. **(DE)** Zur Reinigung des Spielzeuges ein weiches Tuch sowie eine neutrale Seife benutzen. **(PT)** Para limpar o brinquedo, utilize um pano macio e sabão neutro. **(SK)** Za čiščenje igrače uporabiti mehko krpo in nežno milo. **(HR)** Za čišćenje igračke koristite meku krpu i neutralni sapun. **(HU)** A játék tisztításához alkalmazzon puha rongyot és semleges szappant.

2x1,5V⎓ LR41=3V

Per rimuovere le batterie, rimuovere il coperchio con un cacciavite, come riportato in figura. Dopo la sostituzione riposizionare il coperchio e avvitare di nuovo la vite. **(EN)** To change the batteries, use a screwdriver to remove the cover as shown in the figure. After replacing the batteries, place the cover back and screw the screw. **(FR)** Pour changer la pile, enlever le couvercle avec un tournevis comme indiqué dans la figure. Après avoir changé la pile, repositionner le couvercle et resserrer la vis. **(ES)** Para sacar las pilas quite la tapa con un destornillador como se indica en la figura. Una vez sustituidas vuelva a poner la tapa y el tornillo. **(EL)** Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε το κατάκι με ένα κατσαβίδι, όπως στην εικόνα. Μετά την αντικατάσταση, ξαναβάλτε στην θέση του το κατάκι και βιδώστε το ξανά. **(DE)** Um die Batterien zu entfernen, den Deckel mit einem Schraubenzieher abnehmen, wie in der Abbildung gezeigt. Den Deckel nach dem Ersatz wieder anbringen und festschrauben. **(PT)** Para remover as baterias, remova a tampa com uma chave de parafusos, como indicado na figura. Após a substituição, reponha a tampa e aperte novamente. **(SK)** Odstranitev baterij omogočite tako, da odprite predel za baterijo s pomočjo izvijača, kot je v figuri prikazano. Ko ste baterije zamenjali, zaprite predel za baterijo in ga z vijakom pritrdite. **(HR)** Za vađenje baterije, ukloniti poklopac pomoću odvijača, kao što je prikazano na slici. Nakon promjene baterija, ponovno staviti poklopac i zavijti vijak. **(HU)** Pentru a îndepărta bateriile, înlăturaţi capacul cu o şurubelniţă, după cum este ilustrat în imagine. După înlocuirea acestora, repoziţionaţi capacul şi înşurubaţi din nou şurubul. **(CZ)** Az elemek eltávolításához, vegye le a fedelet egy csavarhúzóval, amint az az ábrán látható. A cserét követően helyezze vissza a fedelet és ismét szorítsa meg a csavart.

Articolo prodotto senza l'utilizzo di manodopera infantile.

Articolo prodotto senza l'utilizzo di manodopera infantile.

PER UNA RESA MIGLIORE SI CONSIGLIA L'USO DI BATTERIE ALCALINE.
FOR BEST PERFORMANCE USE ALKALINE BATTERIES.

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione **e sulle pile,** indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
Sulle pile, in aggiunta al simbolo, sono contrassegnati i simboli chimici del relativo metallo: del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) e del cadmio (Cd) se la batteria contiene più dello 0.0005% di mercurio o dello 0.004% di piombo o del 0,002% di cadmio.
Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/accumulatori rimuovere il coperchio con un cacciavite ed estrarre le pile/accumulatori.
L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura e la pila giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarle al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- sia pile portatili sia apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1 contro 1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.
Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.
"GLOBO SPA" ha scelto di aderire a Consorzio ERION WEEE, primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale
(EN) The crossed out rubbish bin symbol applied on the unit or its box and on the batteries, means that the product must be disposed of separately from other waste in order to be recycled.
In addition to this symbol, the chemical symbols of the corresponding metal are also marked on the batteries: Mercury (Hg), Lead (Pb) or Cadmium (Cd) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, more than 0.004% of lead or more than 0.002% of cadmium.
Please remember that batteries/accumulators must be removed from unit before disposing of it. To remove the batteries/accumulators, open the cover with a screwdriver and remove the batteries/accumulators.
Therefore, the user will have to dispose of the unit and batteries to the proper collection centres or return it to the retailer according to the following instructions:

- either portable batteries or small units, with at least one outer side no longer than 25 cm, may be returned to a retailer free of charge with no obligation to buy at the store provided that the electronic equipment store has a sales area bigger than 400 sq.m. Smaller shops might not apply the same conditions.
- in order to return units with sides bigger than 25 cm, it's possible to do this at any shop provided that another similar product is purchased.

The separate collection of waste allows the equipment and the batteries/accumulators to be recycled, treated and disposed of with methods which prevent the negative effects on health and the environment and also favours the re-use and/or recycling of parts that the unit is made of. The incorrect disposal of the unit will result in a fine according to the law in force.
(FR) Le symbole de la poubelle barrée d'une croix dessiné sur l'appareil lui-même ou sur son emballage et sur les piles indique que ce produit, en fin de vie, doit être collecté séparément des autres déchets afin de permettre un traitement de recyclage adapté.
Sur les piles, le symbole est accompagné des symboles chimiques du métal concerné : du mercure (Hg) ou du plomb (Pb) et du cadmium (Cd) si la batterie contient plus de 0,0005% de mercure ou de 0,004% de plomb ou de 0,002% de cadmium. Il est important de rappeler que les piles / accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant qu'il ne soit donné comme déchet. Pour retirer les piles / accumulateurs, enlevez le couvercle avec un tournevis et retirez les piles /accumulateurs.
L'utilisateur devra donc donner gratuitement l'équipement et la pile en fin de vie aux centres de tri sélectif des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au revendeur en suivant les modalités suivantes :

- aussi bien pour les piles portables que pour les appareils de petites dimensions, c'est-à-dire avec au moins un côté extérieur mesurant pas 25 cm, la livraison gratuite sans obligation d'achat est prévue, auprès des magasins de vente de matériel électrique et électronique avec une surface de plus de 400 mètres carrés. Pour les plus petits magasins, cette modalité reste facultative.
- Pour les appareils de dimensions supérieures à 25 cm, la livraison est prévue dans tous les points de vente, suivant la modalité de 1 contre 1 ou la livraison au revendeur ne peut se faire que lors de l'achat d'un produit équivalent, en raison de un à un.

Un adéquat tri sélectif de l'équipement hors service et des piles/accumulateurs pour l'envoi au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, favorisant la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.
L'élimination inappropriée d'appareils, de piles et accumulateurs de la part de l'utilisateur entraîne l'application de sanctions prévues par la législation en vigueur.
(ES) El símbolo del contenedor tachado que se muestra en el equipo o en el envase y las pilas indica que el producto al final de su vida útil tiene que separarse de los otros desechos para permitir un tratamiento y reciclaje adecuados. En las pilas, además del símbolo, están marcados los símbolos químicos del metal correspondiente: del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) y del cadmio (Cd) si la pila contiene más del 0,0005% de mercurio, del 0,004% de plomo o del 0,002% de cadmio.
Se recuerda que las pilas/acumuladores tienen que quitarse del equipo antes de que se entregue como desecho. Para quitar las pilas/acumuladores extraiga la tapa con un destornillador y saque las pilas/acumuladores.
Por tanto el usuario tendrá que entregar gratuitamente el equipo y la pila una vez que sean inservibles a los centros municipales de recogida selectiva de desechos eléctricos y electrónicos idóneos o volver a entregárselos al revendedor según las siguientes modalidades:

- tanto las pilas portátiles como los equipos de pequeño tamaño, o sea, con un lado externo como mínimo no superior a 25 cm, se ha previsto la entrega gratuita sin obligación de compra en las tiendas con una superficie de venta de los equipos eléctricos y electrónicos superior a 400 m². Para tiendas de menor tamaño esta modalidad es opcional.
- para equipos de tamaño superior a 25 cm se ha previsto la entrega en todos los puntos de venta según la modalidad uno por otro, o sea, la entrega al revendedor podrá producirse sólo cuando se compre un nuevo producto equivalente.

La recogida selectiva adecuada para el posterior envío del equipo y las pilas/acumuladores en desuso para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que los componen.
La eliminación clandestina de equipos, pilas y acumuladores por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones a las que hace referencia la normativa legal actual.
(EL) Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων που αναφέρεται στην συσκευή ή στην συσκευασία και στις μπαταρίες, της υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα άλλα απόβλητα για την κατάλληλη επεξεργασία και ανακύκλωση.
Στις μπαταρίες, πάνω, υπάρχουν επίσης και τα χημικά σύμβολα του αντίστοιχου μετάλλου: του υδραργύρου (Hg) ή του μολύβδου (Pb) και καδμίου (Cd) σε περίπτωση η μπαταρία περιέχει περισσότερο από το 0,0005% υδραργύρου ή το 0,004% του μολύβδου ή το 0,002% του καδμίου. Υπενθυμίζουμε ότι οι μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρεθούν από την συσκευή πριν αυτή παραδοθεί ως απόβλητο. Για την αφαίρεση των μπαταριών/συσσωρευτών, ανοίξτε το κατάκι με ένα κατσαβίδι και βγάλτε τις μπαταρίες/συσσωρευτές.
Ο χρήστης μπορεί να παραδώσει δωρεάν τη συσκευή και τη μπαταρία στο τέλος ωφέλιμης ζωής στα ειδικά δημοτικά κέντρα χωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων, ή να τις επιστρέψει στο κατάστημα λιανικής πώλησης σύμφωνα με τους ακολουθους τρόπους:

- για φορητές μπαταρίες και συσκευές μικρών διαστάσεων, που έχουν δηλαδή τουλάχιστον μια εξωτερική πλευρά που δεν υπερβαίνει τα 25 εκ., προβλέπεται η δωρεάν παράδοση χωρίς υποχρέωση αγοράς σε καταστήματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με διαστάσεις άνω των 400 τ.μ..

Για μικρότερα μαγαζιά αυτή η υπηρεσία είναι προαιρετική. - Για συσκευές μεγαλύτερες από τα 25 εκ., η παράδοση προβλέπεται σε όλα τα καταστήματα αλλά με το κριτήριο της αντιστοιχίας 1 προς 1, δηλαδή αγορά ενός αναλόγωμου προϊόντος κατά την παράδοση του παλαιού.
Η κατάλληλη χωριστή συλλογή συσκευών και μπαταριών/συσσωρευτών στο τέλος της ωφέλιμης ζωής και η επόμενη προώθηση τους για συμβατή με το περιβάλλον ανακύκλωση, επεξεργασία και διάθεση, συνεισφέρει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και βοηθάει στην επαναχρησιμοποίηση καιή την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή.
Η αυθαίρετη διάθεση των προϊόντων, των μπαταριών και των συσσωρευτών εκ μέρους του τερματίστη την εφαρμογή των κυρώσεων που προβλέπονται από τον ισχύοντα νόμο.
(PT) Das auf dem Gerät oder der Verpackung und auf den Batterien angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von dem anderen Müll entsorgt werden muss, um eine angemessene Abfallbehandlung und anschließendes Recycling zu ermöglichen.
Auf den Batterien, als Zusatz zu dem Symbol, sind die chemischen Symbole des entsprechenden Metalls dargestellt: Von Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) und Cadmium (Cd), wenn die Batterie mehr als 0.0005% Quecksilber oder 0.004% Blei oder 0,002% Cadmium enthält.
Es wird daran erinnert, dass die Batterien/Akkus aus dem Gerät herausgenommen werden müssen, bevor es als Abfall entsorgt wird. Zum Herausnehmen der Batterien/Akkus den Deckel mit einem Schraubenzieher abschrauben und die Batterien/Akkus herausnehmen.
Der Nutzer muss das Gerät oder die Batterie am Ende der Nutzungsdauer kostenlos in den Wertstoffhöfen der Gemeinde für elektrischen und elektronischen Müll oder bei einem Händler unter den folgenden Bedingungen abgeben:

- für tragbare Batterien und kleine Geräte bzw. Geräte mit mindestens einer Außenseite unter 25 cm ist die Abgabe kostenlos; es besteht keinerlei Kaufverpflichtung bei Geschäften mit einer Verkaufsfläche für elektrische und elektrotechnische Geräte von über 400 m2. Für kleinere Geschäfte ist diese Bedingung nicht bindend.
- für Geräte mit Ausmaßen von über 25 cm ist die Abgabe in allen Verkaufsstellen bzw. die Abgabe beim Händler nur beim Kauf eines neuen äquivalenten Produkts möglich.

Die angemessene Mülltrennung der Geräte und der Batterien/Akkus, die zum Recycling, zur Aufbereitung und umweltfreundlichen Entsorgung vorgenommen wurde, trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert die Wiederverwertung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.
Die unrechtmäßige Entsorgung des Produkts, der Batterien und Akkus durch den Benutzer führt, die von der geltenden Gesetzesvorschrift vorgesehen sind.
(PT) Nos termos do art. 26 do Decreto Legislativo de 14 de março de 2014, n. 49 "Aplicação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)" e do Decreto Legislativo 188 de 20 de novembro de 2008.
O símbolo do contentor barrado representado no aparelho ou na embalagem e nas pilhas indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser descartado separadamente dos outros resíduos para que possa receber o devido tratamento e reciclagem.
As pilhas, além do símbolo, também contêm os símbolos químicos do respetivo metal: do mercúrio (Hg) ou do chumbo (Pb) e do cádmio (Cd) se a bateria contiver mais que 0,0005% de mercúrio ou 0,004% de chumbo ou 0,002% de cádmio.
Lembramos que as pilhas/acumuladores devem ser removidos do equipamento antes que este seja entregue como resíduo. Para remover as pilhas/acumuladores, retire a tampa com uma chave de parafusos e tire as pilhas/acumuladores.
O utilizador deverá, portanto, entregar gratuitamente o aparelho e a pilha no final da sua vida útil aos devidos centros municipais de recolha seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos, ou entregá-los ao revendedor consoante as seguintes modalidades:

- quer para as pilhas portáteis, quer para os aparelhos de pequenas dimensões, ou seja, com pelo menos um lado externo de no máximo 25 cm, está prevista a entrega gratuita sem a obrigação de compra nas lojas com uma superfície de venda de aparelhos elétricos e eletrónicos acima de 400 mq. Para lojas com dimensões menores, tal modalidade é facultativa.
- para equipamentos de dimensões acima de 25 cm, está prevista a entrega em todos os pontos de venda na modalidade 1 contra 1, ou seja, a entrega ao revendedor poderá ocorrer apenas no ato da compra de um novo produto equivalente, na razão de um por um.

A recolha seletiva adequada para a entrega subsequente do aparelho e das pilhas/acumuladores inutilizados à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais pelos quais esses são compostos.
A eliminação ilegal de equipamentos, pilhas e acumuladores pelo utilizador comporta a aplicação das sanções citadas na normas legais vigentes.
(SK) Simbol prečiarkanega zabojníka za odpadke, ki je prikazan na embalaži ali na baterijah, pomeni, da je izdelek na konci njegove življenjske dobe potrebno zbirati ločeno od ostalih odpadkov, kar zagotavlja njegovo ustrezno odstranjevanje in recikliranje. Poleg neve denega simbola so na baterijah prikazani kemični simboli za prisotno težko kovino: za živo srebro (Hg) ali svinca (Pb) ali kadmija (Cd), če baterija vsebuje več kot 0.0005% živega srebra ali 0.004% svinca ali 0.002% kadmija. Spomnimo, da pred oddajo naprave je potrebno odstraniti in naprave vsebovane baterije/akumulatorje. Za odstranitev baterij/akumulatorjev iz naprave odstranite pokrov s pomočjo izvijača, nato izvlecite baterije/akumulatorje. Uporabnik mora staro napravo in izrabljeno baterijo predati pooblaščenim zbirnim centrom za ločeno zbiranje elektronskih in elektrotehničnih odpadkov ali jih vrniti distributerju na naslednja načina:

- prenosne baterije in manjše naprave, to je naprave z vsaj eno zunanjo stranico, ki ima maksimalno dolžino 25 cm, se lahko brezplačno predajo trgovinam z elektronsko in električno opremo s prodajno površino nad 400 kv. metrov, ne da je zato obvezno kupiti novo opremo. Ta možnost prevzema odpadne opreme ni obvezna za manjše trgovine.
- za naprave večje od 25 cm se predaja opreme vsem prodajnim mestom izvaja po načelu 1 proti 1, in sicer distributer ne more od končnega uporabnika brezplačno sprejeti staro opremo samo ob nakupu nove.

Ustrezno ločeno zbiranje odpadne naprave in baterij/akumulatorjev, ki so nato odposlani na recikliranje, predelavo in odstranjevanje v skladu z okoljem, preprečí morebitne negativne vplive na okolje in zdravje, obenem pa zagotavlja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih so sestavljeni.
Nezakonito odlaganje naprave, baterij in akumulatorjev s strani uporabnika se kaznuje s sankcijami, ki jih predvideva veljavna zakonodaja.
(HR) Simbol prekrižane kante za smeće na uređaju ili na pakiranju uređaja ili na baterijama upućuje da se proizvod na kraju njegovog korištenja mora zbrinuti odvojeno od druge vrste otpada kako bi se omogućilo prikladno tretiranje i recikliranje. Na baterijama, pored navedenog simbola, nalaze se i simboli kemijskih elemenata: žive (Hg) ili olova (Pb) i kadmija (Cd) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili više od 0,004% olova ili više od 0,002% kadmija. Važno je napomenuti da se baterije/akumulatori moraju izvaditi iz uređaja prije nego li se uređaj odloži kao otpad. Odvojačem podignite poklopac uređaja i izvadite baterije/akumulator iz uređaja.
Korisnik je dužan stoga odložiti uređaj i potrošenu bateriju u lokalne centre za odvojeno prikupljanje elektroničkog i električnog otpada bez ikakve naknade, ili vratiti uređaj prodavatelju na sljedeći način:

- prijenosne baterije i uređaje malih dimenzija, to jest za uređaje na kojima barem jedna stranica ne prelazi 25 cm, moguće je vratiti prodavatelju bez naknade i bez obveze na kupnju u prodajnim mjestima čija površina s elektroničnom i elektroničkom robom prelazi 400 m2. U prodajnim mjestima s manjom površinom ta je mogućnost prepuštena slobodnom izboru.
- za uređaje čije dimenzije prelaze 25 cm predviđen je povrat u svim prodajnim mjestima u omjeru 1 na 1, tj. povrat starog uređaja prodavatelju moguće je ostvariti samo prilikom kupnje novog uređaja istoga tipa u omjeru jedan na jedan.

Pravilnim odvojenim odlaganjem otpada omogućava se otpremanje otpadnih uređaja i iskorištenih baterija/akumulatora u proces recikliranja, tretiranja i odlaganja u skladu s odredbama o očuvanju okoliša te se time sprječavaju negativni utjecaji na okoliš i na ljudsko zdravlje i potiče ponovno iskorištavanje i/ili recikliranje materijala od kojih se isti sastoje.
Nepravilno odlaganje uređaja, baterija i akumulatora podliježi primjeni sankcija predviđenih važećim zakonskim odredbama.
(CZ) Símbolu pubelei barate marcat pe aparat sau pe ambalajul acestuia și pe baterii, indică faptul că produsul, ajuns la sfârșitul vieții utile, trebuie să fie colectat separat de celelalte deșeuri pentru a permite tratarea și reciclarea adecvată a acestuia. Pe baterii, pe lângă simbolul menționat, sunt marcate simbolurile chimice al metalului respectiv: al mercurului (Hg) sau al plumbului (Pb) și al cadmiului (Cd) dacă bateria conține peste 0.0005% mercur sau sau peste 0.004% plumb sau peste 0.002% cadmiu. De menționat că bateriile/acumulatoarele trebuie să fie îndepărtate din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu. Pentru înlăturarea bateriilor/acumulatoarelor, îndepărtați capacul cu o șurubelniță și extrageți bateriile/acumulatoarele. Utilizatorul va trebui, așadar, să predea în mod gratuit aparatul și bateria scoasă din uz la centrele adecvate de colectare diferențiată a deșeurilor electronice și electrotehnice sau să le returneze punctului de vânzare conform următoarelor modalități:

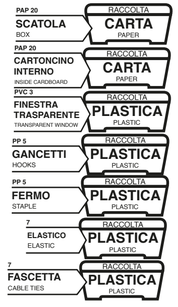
- atât pentru bateriile portabile cât și pentru aparatele cu dimensiuni foarte mici, și anume cu latura externă de maxim 25 cm, este prevăzută predarea gratuită, fără obligație de cumpărare la magazinele cu o suprafață de vânzare a aparaturilor electronice și electrotehnice mai mare de 400 mp. Pentru magazinele cu dimensiuni mai mici, această modalitate este facultativă.
- pentru aparatele cu dimensiuni care depășesc 25 cm este prevăzută predarea la toate punctele de vânzare în modalitatea 1pentru1, adică predarea la punctul de vânzare poate avea loc doar în momentul achiziționării unui produs echivalent nou, în raport de unu la unu.

Colectarea diferențiată adecvată în vederea trimiterii ulterioare a aparatului scos din uz către centrele de reciclare, tratament și prelucrare în condiții de protejare a mediului înconjurător contribuie la evitarea unor posibile efecte negative asupra mediului și sănătății și favorizează refolosirea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă aparatura.
Prelucrarea abuzivă a produsului de către utilizator implică aplicarea unor sancțiuni conform normelor legislative în vigoare.
(HU) A berendezésen vagy csomagoláson és az elemeken feltüntetett „X" jelkel áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén a többi háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni, hogy biztosítva legyen a megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás. Az elemeken, a szimbólumon túl, a vonatkozó fém vegyjelei is megtalálhatóak: a higanyé (Hg), vagy az ólomé (Pb) és a kadmiumé (Cd), ha az akkumulátor több, mint 0.0005% higanyt, 0.004% ólmot, vagy 0,002% kadmiumot tartalmaz. Ne feledkezzen el arról, hogy az elemeket/újratölthető elemeket ki kell venni a készülékből azelőtt, hogy mint hulladékot átadná. Az elemek/újratölthető elemek kivételéhez nyissa fel a fedelet egy csavarhúzó segítségével, majd vegye ki az elemeket/újratölthető elemeket.
A használó jogosult arra, hogy ingyen átvegyék tőle a készüléket vagy az elemet akkor, amikor elérték az élettartamuk végét, egy engedélyel rendelkező, elektromos és elektronikus hulladékok szelektív hulladékgyűjtésével foglalkozó állami telepen, illetve jogosult arra, hogy ingyen átvegye tőle egy viszonteladó a következők feltételek szerint:

- mind a hordozható elemek, mind a kisméretű készülékek esetén, vagyis akkor, amikor legalább az egyik külső oldala kisebb mint 25 cm, ingyen át lehet adni a terméket egy olyan üzletben mindenféle vásárlási kötelezettség nélkül, amely elektromos és elektronikus berendezések eladásával foglalkozik, és alapterülete legalább 400 m2. Kisebb méretű üzletek esetében ez nem kötelező, hanem az üzlet által választható.
- 25 cm-nél nagyobb készülékek esetén az összes üzletben az átadás 1 termék 1 termékért feltétellel történik, azaz az eladó által történő átvétel csak akkor kötelező, ha az átadó a termékkel egyenlő értékű terméket vásárol egy az egy arányban.

Az elemek/újratölthető elemek megfelelő szelektív hulladékgyűjtése, illetve az ezt követő kompatibilis újrahasznosítás, környezetvédő kezelés és lebontás hozzájárul ahhoz, hogy elkerüljék a környezetre és az egészségre vonatkozó esetleges negatív hatásokat, és elősegítsék azoknak az anyagoknak az újbóli felhasználását és/vagy újrahasznosítását, amikből ezeket gyártották.
A készülék, az elemek és az újratölthető elemek használó részéről történő hulladéklebontása a hatályban levő jogszabályokban foglalt szankciókat vonja maga után.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



RACCOLTA DIFFERENZIATA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

Articolo prodotto senza l'utilizzo di manodopera infantile.

IL GIOCATTOLO NON DEVE ESSERE VENDUTO SEPARATAMENTE DAL SUO IMBALLO.

Packaging graphic design is made in Italy under exclusive property of GLOBO S.p.A.

Prodotto sicuro. Rigorosamente Testato e Conforme alle normative vigenti.
(CE) Safe Product. Strictly Tested and in Conformity with current regulations.

(IT) ATTENZIONE! • In caso di mancato funzionamento fare leva sulle linguette metalliche per ripristinare i contatti. • Usare solo batterie nuove del tipo indicato. • Non mischiare diversi tipi di batteria, o batterie nuove ed usate. • Inserire le batterie con le corrette polarita'. • Se vengono utilizzate batterie non ricaricabili, assolutamente non devono essere ricaricate: pericolo di esplosione. • Se il giocattolo e' fornito di batterie ricaricabili e removibili, le batterie ricaricabili vanno ricaricate solo dopo essere state rimosse dal giocato e devono essere assolutamente ricaricate da un adulto. • Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. • I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. • Il giocattolo non deve essere collegato ad un numero di alimentazioni superiore a quello raccomandato. • Per evitare il rischio di scossa elettrica, NON inserire nelle prese di corrente gli eventuali conduttori liberi. • Le batterie devono essere rimosse dal giocattolo se esso non viene usato per lunghi periodi. • AVVERTENZA: smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o inserite all'interno del corpo, contattare immediatamente un medico. **(EN) ATTENTION!** • In the event it does not work, restore the contacts by using the metal tabs. • different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed • Insert the batteries with the correct polarity. • non-rechargeable batteries are not to be recharged: danger of explosion. • for electric toys using rechargeable batteries, the batteries should be removed from the toy. • The supply terminals must not be short-circuited. • The toy must not be connected to a number of power supplies higher than the recommended one. • Risk of electrical shock, DO NOT insert the free conductors into the sockets. • Remove the batteries if the toy is not used for a long period of time. • WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **(FR) ATTENTION!** • Si l'unité ne fonctionne pas, nettoyer les languettes métalliques pour restaurer les contacts. • Utiliser exclusivement le type de piles spécifiées.• Ne pas utiliser de différents types de piles ensemble. Ne pas utiliser des vieilles piles avec des neuves. • Respecter les polarités. • Si des piles non rechargeables sont utilisées, ne pas les rechargées: danger d'explosion. • Si le jouet est fourni avec des piles rechargeables et amovibles, les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement après les avoir enlevées et elles doivent être rechargées par un adulte. • Enlever les piles déchargées du jouet. • Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit. • Le jouet ne doit pas être connecté à un nombre d'alimentations supérieur à celui recommandé. • Pour éviter le risque de décharges électrique, NE PAS insérer les éventuels conducteurs libres dans les prises de courant. • Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. • ATTENTION: éliminer immédiatement les piles usagées. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou introduites dans le corps, contacter immédiatement un médecin. **(ES) ¡ATENCIÓN!** • En caso de que no funcione haga palanca en las lengüetas metálicas para restablecer los contactos. • Utilice sólo pilas nuevas del tipo indicado. • No mezcle distintos tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. • Introduzca las pilas con las polaridades correctas. • Si se utilizan pilas no recargables en ningún caso deben recargarse: peligro de explosión